

Тартуский университет

Проф. Михаил Гельцер

**Взаимоотношения Эстонской
Республики и евреев Палестины
между двумя мировыми войнами**

Лекция в актовом зале 28 апреля 1993 г.

Перевод с эстонского Инны Теплицкой

Тарту, 1993 г.

Уважаемые дамы и господа!

45 лет тому назад в результате долгой последовательной дипломатической и вооруженной борьбы образовалось государство Израиль - первое государство еврейского народа после перерыва в 1888 лет. Борьба же за его создание началась еще в 1896 г.¹ на I сионистском конгрессе в Базеле. Там было принято решение организовать еврейское палестино-израильское поселение на земле, принадлежавшей тогда Турции. 3 ноября 1917 г. министр иностранных дел Британии Артур Бальфур подписал Декларацию о создании еврейского национального очага в Палестине, чем заложил юридическую основу для создания нового государства. По решению Лиги наций Палестина стала мандатной территорией Великобритании. В страну начали, вначале в ограниченном количестве, приезжать евреи (преимущественно молодежь), несмотря на низкую квоту мандатного правительства на въезд евреев, так как оно боялось арабского недовольства. Несмотря на трудную ситуацию, евреи Палестины сумели создать свои национальные представительные учреждения, исполнительным органом которых стало Jewish Agency (Еврейское Агентство). Оно также координировало деятельность сионистских организаций в еврейских диаспорах – они были основаны на многопартийности, как и в Палестине.

Эстонская Республика была единственным в мире государством, гарантировавшим всем национальным меньшинствам культурную автономию – здесь действовало культурное самоуправление, при финансовой поддержке государства работала еврейская школа (на языках идиш и иврит). В еврейском самоуправлении большинство составляли сионисты, в меньшинстве были сторонники идишской культуры, социалисты-бундисты и народники.

В настоящей работе я не использовал архивы еврейского самоуправления, хранящиеся в Эстонском гос. архиве в Таллинне. Я обращался только к документам, касающимся евреев Эстонии, хранящимся в Центральном сионистском архиве в Иерусалиме. Здесь хочу выразить свою благодарность его директору д-ру М.Хейману, любезно разрешившему мне доступ к изучению и использованию документов. Большинство их касается финансовых вопросов, возникавших в связи с созданием и развитием в Палестине очага еврейства и его поддержкой.

От Еврейского Агенства для поддержания отношений с эстонскими сионистами, местными учреждениями и отдельными лицами был назначен Лейб Яффе, известный еврейский поэт и администратор **Керен Хайесод**

¹ На самом деле в 1897 г. [М.Р.]

(Основного фонда). Ему Еврейское Агентство поручило связь с сионистскими организациями Балтийских стран и Финляндии.

29 мая 1926 г. Л.Яффе был в Таллинне на торжественном собрании еврейской общины, где присутствовал министр иностранных дел Эстонии Яан Латтик и с речью выступил генерал Й.Лайдонер, поделившийся своими впечатлениями о поездке в Палестину. В 1925 г. по инициативе Лиги Наций была проведена демаркация границы между Турцией и Ираном, которой руководил эстонский генерал Лайдонер. Сразу после этого он в конце 1925 г. или в начале 1926 г. частным образом посетил Палестину. Надо сказать, что ни в одном печатном органе еврейских организаций его имя, как и данные о его приезде, не упоминались. Очевидно, визит его, действительно, был частным. Его выступление на собрании еврейской общины в Таллинне содержало только личные впечатления и мысли, его текста нет даже в собрании его сочинений.

Й.Лайдонер подчеркивает в своем выступлении, что в Палестине происходит процесс создания Еврейского государства, именно с этой землей связывает народ древние традиции и духовную жизнь евреев. Генерал сравнивает Палестину с Эстонией, рассматривая различия в их размере и плодородии земли. Он останавливается на закупочных ценах на землю в Палестине и сравнивает их с ценами в других странах Средиземного моря, говорит о необходимости повысить плодородие земли. Он предсказывает быстрое развитие сельского хозяйства в Изреельской долине на севере страны, останавливается на демографических проблемах, отмечая невероятно быстрое, трехкратное увеличение еврейского населения в 1922-1926 гг.

Рассматривая деятельность мандатных властей, докладчик придерживается иллюзорной точки зрения, что они прежде всего пытаются предотвратить этнические волнения между арабами и евреями.

Сравнивая архаичную Яффу с современным Тель-Авивом, Лайдонер считает, что будущее – за современным развитием, инвестированием и совместным созиданием людей, приехавших с разных уголков земли, что вовсе не является легкой задачей. Он называет Иерусалим центром трех мировых религий – иудаизма, христианства и ислама. Лайдонер надеется на взаимную терпимость и мир, и подчеркивает необходимость хозяйственных связей Палестины со всеми соседними государствами.

Хотя визит генерала в Палестину был краткосрочным, результаты его наблюдений нельзя назвать поверхностными. Он сумел увидеть проблемы, вникнуть в них и сделать выводы. Лайдонер обращается также к эстонским евреям, которые решили уехать в Палестину. Он советует им не надеяться на легкую жизнь, а бороться за существование и развитие своего народа. В конце выступления он говорит – «Я снова подчеркиваю, что уверен – после

некоторого времени Палестина станет центром еврейской нации и культуры». Докладчик сумел увидеть будущее.

Здесь надо подчеркнуть, что Йохан Лайдонер, которого в Эстонской Республике того времени можно назвать второй влиятельной в государстве фигурой, показал свою симпатию к сионизму. То же сделал Яан Латтик, издавший в 1925 г. просионистскую книгу «На святую землю». В основе симпатий обоих к сионистскому движению, очевидно, лежит тот факт, что оба они принимали участие в борьбе за свободу и независимость Эстонской Республики.

Следующие сообщения по интересующему нас вопросу относятся к 1931 г. – прибывший в Эстонию Лейб Яффе отметил, что в местной прессе много материалов о сионизме и в целом о Палестине. На предстоящем собрании ожидалось также присутствие министра иностранных дел Яана Тыниссона, но, по непредвиденным обстоятельствам, он прибыть не смог. В извинительном письме он, среди прочего, написал, что «идея сионизма значит для еврейского народа создание и развитие позитивных национальных взглядов». В ответ на выступление Л.Яффе короткую приветственную речь произнес адъютант Президента Эстонии. Вдохновенным было выступление на эстонском языке прежнего министра иностранных дел Яана Латтика.

Еврейская община испытывала гордость за внимание, оказанное ей эстонским правительством. Л.Яффе во время своего визита в Эстонию посетил и Й.Лайдонера, которому выразил свое изумление по поводу понимания эстонским генералом как современных палестинских проблем, так и проблем еврейского населения. Л.Яффе был принят Президентом Константином Пятсом, и написал об этом – «У нас была продолжительная сердечная беседа (...). Он задавал мне вопросы и выразил глубокую симпатию к нашему движению». Л.Яффе был также гостем Яана Тыниссона. Его представитель Еврейского Агентства характеризует так – «Он, вместе с Президентом – старейшие борцы за свободу Эстонии (...). Он сказал, что следит за развитием сионизма уже десятки лет и обещал, что Эстонское правительство сохранит свои симпатии к нашему движению».

Интересно, что тогдашнее эстонское руководство понимало, что Палестина – государство, находящееся в пути. При этом надо отметить, что еврейская община не была единой, в ней шла борьба между сионистами и их противниками. Симпатии эстонских властей, не вмешивающихся во внутреннюю борьбу евреев, были на стороне сионистов. Причин для этого было несколько – кроме национальной идеи освобождения надо учитывать и внутривластные соображения. Эстонские круги того времени стремились захватить руководящие позиции как в экономике, так и в культуре. Поэтому направление сионистской идеологии на выезд евреев,

особенно взрослой молодежи, оказалось приемлемым для эстонской национальной идеологии.

В 1936 г. из-за арабских волнений Британские власти до крайности сократили квоту на въезд евреев в Палестину, который после этого стал только нелегальным. До середины 1930-х гг. из Эстонии уехало относительно много евреев. Позднее лишь те, кто выехал, спаслись от Катастрофы, но не участники 2-й мировой войны, в которой, кстати, воевало много евреев Палестины.

Характерно послание 24 февраля 1935 г. палестинских евреев из Эстонии к эстонскому народу и руководству страной. Покинувшие Эстонию молодые люди, возделывающие землю Палестины, с теплом вспоминают эстонские законы, а также благодарят за отношение к ним в Эстонии, где они могли наряду с образованием на родном языке обучаться и земледелию. Это позволило им получить нужную подготовку для работы в Израиле. В послании говорилось о торговле эстонскими изделиями в Палестине. Автор данной статьи считает, что и сегодня двухсторонние торговые связи были бы выгодны для обеих сторон.

Во второй половине 1930-х гг. над многими европейскими народами, и в первую очередь над евреями, начали сгущаться темные тучи. У евреев не было своей страны, куда можно было бы сбежать от нацистов - англичане ограничили въезд евреев в Палестину. Европейские государства не хотели принимать много беженцев – и своим-то жителям работы не хватало - и боялись нацистских агрессоров.

В 1937 г. Л.Яффе дважды посетил Эстонию. Его интервью, затрагивающее строительство и борьбу с террором в Палестине, даже было помещено в газете «Пяевалехт». Вопросы задавал журналист Е.Ялак, побывавший в Палестине несколько раз. Ялак выступал в прессе, на радио, а также с докладами знакомя с развитием еврейской страны в Палестине. Его переписка с руководителями еврейской общины частично сохранилась.

От визита Л.Яффе в Эстонию в январе 1937 г. сохранилось письмо А.Яксона, адъютанта генерала Лайдонера. В нем от имени генерала выражается благодарность за присланную ему литературу о проблемах современной Палестины. Второй визит Л.Яффе состоялся в мае 1937 г. Он посетил зам. министра иностранных дел Аугуста Рейда, был также принят Президентом Эстонии К.Пятсом, который передал ему приветственное письмо. Л.Яффе обратился к еврейским организациям с просьбой опубликовать это письмо. Ниже приводится английский оригинал и его перевод.

Estonia's friendly attitude towards the Jewish national cultural and economic development has most conspicuously been demonstrated by the cultural autonomy

granted to national minorities and guaranteed by the Estonian constitution, which has enabled the Jewish minority in Estonia to establish their own autonomous institutions for the promotion of their national culture.

I am, therefore, in a happy position to state that Estonia has, with deep understanding and sympathy, followed the achievements of "Keren Hayesod" aiming at the re-birth of the Jewish national ideals, and I would ask you to convey to your friends my sincere wishes for the complete success of their great work.

K.Päts

Дружеское отношение Эстонии к еврейскому культурному и экономическому развитию наиболее заметно продемонстрировала культурная автономия, предоставленная национальным меньшинствам и гарантированная Конституцией Эстонии, давшей возможность еврейскому меньшинству в Эстонии создать свои автономные учреждения для развития своей национальной культуры.

Я счастлив констатировать, что Эстония с глубоким пониманием и симпатией следила за достижениями «Керен Хайесод», стремящегося к возрождению еврейских национальных идеалов, и я прошу Вас передать Вашим друзьям мои искренние пожелания полного успеха в их важной работе.

К.Пятс.

В честь Л.Яффе еврейские организации устроили банкет, на котором Ян Латтик цитировал на иврите библейский текст (Исайя 40), начинающийся словами «Утешайте, утешайте народ Мой».

В том же отчете Яффе рассказывает о своей дружеской беседе с эстонским либеральным писателем Майтом Метсанургом.

Во второй половине 1930-х гг. отношения палестинских евреев с Британскими мандатными властями ухудшились, так как они потворствовали арабскому антиеврейскому террору и боялись угроз восстания. Эстонские власти, не обращая внимания на эти изменения, сохранили с еврейской общиной Палестины теплые отношения. Посланца «Керен Хайесод» принимали в Эстонии почти как иностранного дипломата.

У докладчика, к сожалению, нет в распоряжении материалов последующего времени, хотя некоторые документы более позднего периода сохранились. Так, найдены письма Е.Ялака 1938 г. к представителям Еврейского Агентства и некоторым другим адресатам, где он обещает написать 120-страничную книгу о своем посещении Палестины. К сожалению, она не была издана. Однако из-под пера Е.Ялака вышло много статей и радиопередача «На беспокойной Святой земле». Он также написал реферат «Евреи и арабы в борьбе за Палестину». Находясь в Палестине, он участвовал также в похоронах жертв арабского террора.

С приближением 2-й мировой войны положение осложнилось – как в Палестине, куда поток беженцев только уменьшался, так и в Эстонии, где агрессивность Германии и России сделала политику эстонских властей более осторожной. Поэтому еврейские организации не имели больше возможности излагать свои антигитлеровские чувства, а прекращение въезда евреев в Палестину осложнило поиски работы для еврейской интеллигенции.

1940 годом заканчиваются материалы в Иерусалимском Центральном архиве сионизма.

Хочется надеяться, что хорошая старая традиция продолжится, и оба народа и в дальнейшем станут жить в дружбе, взаимопонимании и с тесными хозяйственными и культурными связями, что возродятся двух-сторонние визиты.

Михаил Гельцер родился в Таллинне 1 мая 1928 г. Начальное образование он получил в эстонской школе. В 1940 г. его родители были высланы в Россию, в 1941-1945 гг. он учился в средней школе в Татарстане.

В 1945 г. М.Гельцер поступил на факультет востоковедения Ленинградского гос. университета, чтобы изучать историю Древнего Востока и семитологию. По окончании учебы он по политическим причинам не смог остаться работать в университете. С 1950 по 1952 гг. он преподавал историю в Лесном техникуме в Тихеметса, с 1952 по 1954 гг. в Пярнуской 2-й средней школе им. Лидии Койдула, в 1954 г. - был завучем в Таллиннской заочной средней школе. В 1955 г. М.Гельцер защитил кандидатскую диссертацию в Ленинградском Эрмитаже.

В 1958 г. он переехал в Вильнюс и работал на кафедре Древней истории пединститута сначала преподавателем, с 1965 г. – доцентом и с 1971 г. – профессором, причем, занятия проводил на литовском языке. В 1969 г. Михаил Гельцер защитил докторскую диссертацию в Институте востоковедения в Москве.

В 1972 г. он, вместе со своей семьей, переехал в Израиль. Сейчас ученый работает в Хайфском университете профессором на кафедре Древнего Востока. На весенний семестр 1993 г. М.Гельцер был приглашен в Тартуский университет прочесть курс лекций по истории Израиля библейского периода, толкованию библейских исторических текстов, обучению чтению старо-ивритских надписей.

М.Гельцер – автор 300 научных книг, статей, рецензий. Они печатались в СССР, Италии, Германии, Англии, Франции, Испании, США. Предметом его изучения являются Израильская история Персидского периода и Финикийские и старо-ивритские надписи.